

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

**Primer período de sesiones ordinario
de la Junta Ejecutiva**

Roma, 13-16 de febrero de 2001

PROYECTOS QUE REQUIEREN LA APROBACIÓN DE LA JUNTA EJECUTIVA

Tema 9 del programa

Para aprobación



Distribución: GENERAL
WFP/EB.1/2001/9-C/1
20 diciembre 2000
ORIGINAL: INGLÉS

OPERACIÓN PROLONGADA DE SOCORRO Y RECUPERACIÓN — REGIÓN DE LOS GRANDES LAGOS 6077.01

Ayuda alimentaria para el socorro y la recuperación en la región de los Grandes Lagos

Número de beneficiarios	1.120.000
Mujeres:	595.548
Hombres:	525.373
Duración del proyecto	Dieciocho meses (del 1° de agosto de 2001 al 31 de enero de 2003)

Costo (dólares EE UU)	
Costo total para el PMA	167.087.444
Costo total de los alimentos	62.298.413

La tirada del presente documento es limitada. Los documentos de la Junta Ejecutiva se pueden consultar en el sitio Web del PMA (http://www.wfp.org/eb_public/EB_Home.html).

Nota para la Junta Ejecutiva

El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva para su aprobación.

La Secretaría invita a los miembros de la Junta que deseen formular alguna pregunta de carácter técnico sobre este documento a dirigirse a los funcionarios del PMA encargados de la coordinación del documento, que se indican a continuación, a ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta.

Director, Región de África (OSA) Sr. M. Aranda da Silva tel.: 066513-2201

Coordinador de Emergencias, OSA: Sr. T. Pakkala tel.: 066513-2371

Para cualquier información sobre el envío de documentos para la Junta Ejecutiva, diríjase a la Supervisora de la Dependencia de Distribución y Servicios de Reuniones (tel.: 066513-2328).



Resumen

Los conflictos que se están registrando en diversas zonas de la región de los Grandes Lagos en África siguen causando terribles sufrimientos y desplazamientos de población, afectando a la situación de la seguridad alimentaria de las familias vulnerables. Las iniciativas de paz en la región no han dado todavía resultados positivos que permitan a los refugiados y las personas desplazadas en el interior del país (PDI) regresar a sus hogares. La situación de la seguridad alimentaria en la región, en franco deterioro, se ve agravada por la pobreza estructural, las condiciones meteorológicas adversas y la presión que ejerce sobre unas tierras de cultivo limitadas una población cada vez más numerosa, particularmente en Rwanda y Burundi, los dos países de África con la densidad de población más elevada.

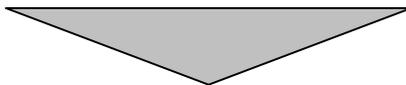
Esta operación prolongada de socorro y recuperación (OPSR) regional contribuirá con sus actividades a: a) mejorar y mantener el estado nutricional de las poblaciones destinatarias; b) afrontar las necesidades diarias inmediatas de alimentos de los refugiados, PDI, repatriados y otras personas vulnerables; c) proteger y rehabilitar a grupos vulnerables específicos, como los enfermos hospitalizados, las madres gestantes y lactantes, las personas que padecen enfermedades crónicas, las personas de edad y los niños de la calle; d) promover la recuperación y rehabilitación de los medios de vida en las familias y comunidades mediante un mayor acceso a infraestructuras, activos, conocimientos y aptitudes; e) fomentar la igualdad entre el hombre y la mujer en el acceso a los bienes y recursos y en su gestión; y f) mejorar la preparación y la mitigación de los efectos de las crisis derivadas de catástrofes naturales o provocadas por el hombre. En promedio, la OPSR brindará asistencia alimentaria todos los meses a 1,1 millones de beneficiarios, la mitad de los cuales son refugiados y repatriados. En los programas de atención y mantenimiento dirigidos a los refugiados se tendrá en cuenta el grado de autosuficiencia de los diferentes grupos de refugiados para reducir la dependencia de la ayuda alimentaria externa. Las actividades de socorro se orientarán a las familias desplazadas y vulnerables en zonas aquejadas de inseguridad alimentaria. Se seguirá prestando apoyo a programas de alimentación selectiva en centros de alimentación complementaria y terapéutica. La cuarta parte de los recursos de la OPSR se utilizarán en actividades de recuperación en Rwanda y Burundi, tanto en actividades productivas como en programas de salud y nutrición y educación y capacitación.

Teniendo en cuenta la situación de la región, caracterizada por una gran inestabilidad, y de Burundi, en particular, que oscila entre la paz y una inestabilidad prolongada, es esencial que el PMA esté preparado para intervenir en función de los acontecimientos y las necesidades humanitarias. El PMA ha adoptado medidas concretas en materia de planificación para imprevistos y evaluación de la vulnerabilidad en cooperación para que sea posible organizar mejor y en el momento oportuno las operaciones de urgencia necesarias para responder a las crisis que puedan producirse en la región.

Para este proyecto de 18 meses de duración el PMA deberá aportar en total 167.087.444 dólares EE UU, incluida la suma de 62.298.413 dólares correspondiente al costo de los alimentos.



Proyecto de decisión



La Junta aprueba la OPSR de la región de los Grandes Lagos 6077.01 — Ayuda alimentaria para el socorro y la recuperación en la región de los Grandes Lagos (WFP/EB.1/2001/9-C/1).



CONTEXTO Y JUSTIFICACIÓN

Contexto de la crisis

1. El polo regional de los Grandes Lagos, del PMA, del que forman parte Burundi, Rwanda, Tanzania y Uganda, continúa inmerso en una situación de tensiones políticas y conflictos. La región sigue dominada por la inestabilidad y Burundi, en particular, oscila entre la paz y una prolongada inestabilidad. En el conjunto de los Grandes Lagos, el PMA brinda asistencia a 2,3 millones de personas desplazadas en el interior del país (PDI), refugiados y personas aquejadas de inseguridad alimentaria y su número no deja de crecer. Alrededor de 1,1 millones de esas personas reciben asistencia a través de la OPSR regional 6077.00 y 1,2 millones en el marco de otras operaciones prolongadas de socorro y de urgencia de ámbito nacional. La población más afectada por la guerra y la pobreza se encuentra atrapada en un círculo vicioso de inseguridad, desplazamiento, malnutrición y enfermedad.
2. En Burundi se han seguido produciendo enfrentamientos armados, e incluso se han intensificado, en la segunda mitad de 2000. Aunque en algunas provincias se han reanudado de manera intermitente los programas de socorro, el acceso a muchas de las zonas del país sigue planteando ingentes dificultades. Continúa imperando una inseguridad alimentaria generalizada, dado que los conflictos, la inseguridad, el reagrupamiento y la sequía agravan problemas estructurales como la elevada densidad demográfica y la escasez de tierra cultivable. El restablecimiento de la paz, urgentemente necesario, no será suficiente para alcanzar nuevamente la seguridad alimentaria, debido al lento pero constante deterioro del capital de las familias rurales y a la permanente falta de inversiones en la producción agrícola.
3. En Rwanda se mantiene una situación de estabilidad relativa y la inseguridad y los conflictos han dejado de ser obstáculos importantes para la prestación de asistencia. Sin embargo, la gran inestabilidad de la zona oriental de la República Democrática del Congo (RDC) supone una amenaza para la seguridad fronteriza y para la estabilidad de los nuevos asentamientos. El PMA ha decidido reorientar su asistencia para hacer frente a la inseguridad alimentaria derivada de una combinación de elevada densidad demográfica, acceso limitado a la tierra cultivable y los insumos agrícolas, infraestructura inadecuada y pobreza crónica. Una parte de la población más vulnerable de Rwanda se ve afectada también por las malas cosechas obtenidas a causa de las condiciones meteorológicas adversas.
4. En Tanzania, a comienzos del último trimestre de 2000, cerca de 480.000 refugiados recibían ayuda alimentaria en campamentos emplazados en dos de las regiones occidentales del país, Kigoma y Kagera, y el número de refugiados no dejaba de aumentar. El recrudecimiento de la violencia en Burundi era ya patente y podría suponer que una vez más decenas de miles de personas huyeran a Tanzania. Se ha establecido un segundo campamento en Lukole para acoger a los nuevos refugiados procedentes de Burundi. Previsiblemente, también aumentará el número de refugiados congoleños, ante la escalada del conflicto en la RDC durante la segunda mitad de 2000. En la región de Kagera también se ha producido un flujo lento pero incesante de nuevos refugiados procedentes de Rwanda. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (OACNUR) ha negociado con el Gobierno de Tanzania un plan de contingencia para acoger a un máximo de 50.000 nuevos refugiados en Kitali Hills, en el distrito de Ngara.



5. Los grupos relativamente reducidos de congoleños, rwandeses y burundianos existentes en Uganda (actualmente, alrededor de 20.000 personas en cuatro asentamientos emplazados en tres distritos de la región sudoccidental) tienen pocas posibilidades de regresar a sus países de procedencia en un futuro inmediato. Asentados en tierras asignadas previamente a las que puede acceder con toda facilidad la comunidad internacional, casi dos tercios de los refugiados han alcanzado la autosuficiencia en grados diversos. El PMA ha interrumpido la alimentación complementaria y distribuye raciones reducidas en aquellos lugares en los que no se ha alcanzado todavía la autosuficiencia. También en este caso, el aumento de la violencia en la parte oriental de la RDC puede dar lugar a la llegada de nuevos grupos de refugiados.
6. En el marco de la operación de urgencia (OU) regional 5624.00 (1996-1999), el PMA abordó el proceso de transición del socorro al desarrollo, pasando de la distribución de raciones de socorro de urgencia a una variedad de actividades de alimentos por trabajo y alimentación complementaria. La OPSR regional 6077.00 (del 1º de agosto de 1999 al 31 de julio de 2001) debía prestar asistencia a 1,25 millones de beneficiarios con un presupuesto de 269 millones de dólares EE UU. El número de beneficiarios había aumentado el 5% en diciembre de 1999¹; en mayo de 2000, era un 21% menor de lo previsto inicialmente². En esta operación coordinada desde la oficina regional de Kampala, la estrategia de poner en común los recursos, el personal y la logística para responder con flexibilidad a las necesidades a medida que se fueran planteando ha dado resultados muy satisfactorios, a pesar de que en algunos momentos la falta de recursos ha obligado a interrumpir el suministro. En un escenario en rápida evolución, la posibilidad de intercambiar recursos dentro de un mismo país y entre distintos países ha sido un elemento positivo y ha supuesto una mayor rapidez en la capacidad de respuesta. La oficina regional asumirá la responsabilidad de distribuir los recursos disponibles en el marco de la OPSR, estableciendo un orden de prioridades.
7. Un elemento que no se había previsto fue la sequía que afectó al África oriental, que se dejó sentir en grado diverso en todos los países de la región. En algunas zonas de Rwanda y Burundi, las precipitaciones irregulares e inciertas han deteriorado aún más la seguridad alimentaria y han complicado las perspectivas de conseguir un asentamiento duradero y la repatriación. En el marco de la OPSR regional se destinaron algunos recursos a ayudar a las poblaciones afectadas. En las prefecturas de Kibungo, Umutara y Kigali-Rural, en Rwanda, el PMA llevó a cabo una distribución selectiva gratuita de alimentos y de raciones en régimen de alimentos por trabajo a las familias más vulnerables. En Burundi, las lluvias insuficientes y mal distribuidas que se recogieron durante la campaña B de 2000 redujeron los rendimientos de los cereales y leguminosas por cuarta vez consecutiva. La intensa sequía afectó especialmente a las provincias septentrionales de Kirundo y Muyinga y a la región de Moso. Las poblaciones de Tanzania y Uganda afectadas por la sequía han recibido asistencia por conducto de otras operaciones de urgencia del PMA.
8. En el momento en que se estaba preparando esta ampliación de la operación regional, se habían producido avances y retrocesos en los procesos de paz de Arusha y Lusaka. Resultaba difícil evaluar los nuevos progresos y el momento en que se produciría el regreso de las poblaciones desplazadas, ya que quedaban por resolver varias cuestiones

¹ Se incluyeron en la OPSR 120.000 PDI de Uganda; en Tanzania, el número de refugiados había aumentado en más de 45.000 en febrero de 2000; y en Rwanda el número de PDI había aumentado en 22.000 en diciembre de 1999.

² Ello se debió a la transferencia de las PDI de Uganda a la OPSR de Uganda, a la interrupción de la distribución general de alimentos a las PDI de Rwanda y a la aprobación de una OU especial para las PDI reagrupadas en Burundi.



importantes en el frente político. Para la planificación de esta OPSR, el PMA utilizó las cifras de población refugiada acordadas a nivel nacional en el curso de las misiones conjuntas de evaluación de las necesidades de alimentos (MCENA) que organizaron la OACNUR y el PMA en enero y julio de 2000. Con la firma y aplicación de las disposiciones de los acuerdos de paz relativos a Burundi y la RDC, la comunidad internacional deberá estar pronta a prestar apoyo para la repatriación y reintegración. Aunque permaneciera constante el número total de beneficiarios necesitados de ayuda alimentaria en la región, esa tesitura implicaría una modificación sustancial de los recursos dirigidos al país de origen. Una OPSR regional, en la que los alimentos se distribuyen una vez se ha desplazado la población, y que permite actuar con flexibilidad, es, pues, la mejor estrategia para el PMA.

Análisis de la situación

9. **Burundi** es el segundo país de África por la densidad de población, que está aumentando a un ritmo acelerado. Se estima en 421 el número de habitantes por kilómetro cuadrado de tierra cultivable. En lo que respecta a las explotaciones, el tamaño aproximado de las parcelas es por término medio de 0,7 hectáreas por familia, frente a 1,5 hectáreas en 1970. Las consecuencias del aumento de la presión demográfica sobre unos recursos limitados son alarmantes, pues dentro de poco tiempo la explotación media será insuficiente para sostener aunque sólo sea una agricultura de subsistencia. En cuanto a la seguridad alimentaria, las perspectivas seguirán siendo desfavorables si no se hacen grandes inversiones en la producción agrícola y en fuentes alternativas de empleo. El ciclo permanente de desplazamiento de unas 500.000 personas se ha traducido en el agotamiento de los bienes familiares y en la monetización de las escasas cosechas que se obtienen. La preferencia por cultivos de ciclo corto y la falta de ganado que aporte el abono necesario han intensificado la falta de fertilidad del suelo. En el año 2000, algunas zonas del nordeste, como Kirundo y Muyinga, en las que antes se obtenía una producción excedentaria, se vieron afectadas por la falta de precipitaciones. Los precios de los alimentos han experimentado un aumento pronunciado desde 1999, agravando aún más la situación nutricional y sanitaria de amplios sectores de la población.
10. Como resultado de los prolongados conflictos, que han provocado la muerte o la partida de los miembros varones de muchas familias, la población de Burundi, de unos 6,7 millones de personas, está constituida por un 60% de mujeres, aproximadamente, y un 40% de hombres. El número cada vez mayor de familias encabezadas por mujeres y por niños guarda relación con el incremento de la malnutrición. Aunque las mujeres se ocupan principalmente de la producción agrícola, la legislación vigente les impide heredar o poseer tierra en propiedad. Los planes destinados a apoyar la recuperación sostenible deberán afrontar no sólo los problemas del sector rural sino, además, la legislación discriminatoria que puede limitar el acceso de las mujeres a la tierra, los bienes y los alimentos.
11. La evaluación de los cultivos y el suministro de alimentos realizada por la FAO y el PMA para la campaña B de 2000 llegó a la conclusión de que una vez contabilizadas las importaciones comerciales y la ayuda alimentaria de urgencia previstas —a causa de la situación de inseguridad, la ayuda sólo podrá llegar al 55% de la población seleccionada a mediados de 2000— quedaría un déficit sin cubrir de 21.000 toneladas de maíz y 99.000 toneladas de leguminosas. Sin embargo, las cifras son poco significativas en cuanto a la planificación de las intervenciones de socorro, pues apenas se tiene información sobre la producción y el consumo en amplias zonas del país que no pueden ser evaluadas por razones de seguridad. Las cifras previstas por el PMA para 2001 en concepto de socorro y



recuperación son de 5.779 toneladas mensuales para un total de 409.000 personas a las que puede acceder el Programa.

12. En **Rwanda**, el hecho de que no hayan culminado los procesos de reasentamiento y reintegración de los refugiados sigue propiciando la vulnerabilidad de unas 372.000 familias en todo país. La elevada densidad de población y las perspectivas económicas poco halagüeñas determinan una situación poco alentadora en materia de seguridad alimentaria. Rwanda tiene la mayor densidad demográfica de África, con 746 habitantes por km² cultivable, con un crecimiento anual estimado del 2,8%. Más del 60% de la población vive por debajo del umbral de pobreza acordado internacionalmente y el Índice de Desarrollo Humano del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) correspondiente a 1999 sitúa a Rwanda en el puesto 164º de un total de 174 países. El PIB per cápita fue en 1998 de 660 dólares EE UU, cuando la media de los países subsaharianos alcanza los 1.607 dólares EE UU. El número de familias consideradas "completas" —con dos adultos aptos para el trabajo por familia— ha disminuido drásticamente desde la guerra de 1994. Alrededor del 34% de las familias están encabezadas por mujeres o niños. Casi el 92% de los rwandeses viven en las zonas rurales y una parte sustancial de esa población practica la agricultura de subsistencia.
13. El regreso y reasentamiento de los refugiados, en particular los refugiados de los conflictos de la RDC y Tanzania de 1994 repatriados durante la gran operación de 1996-1997, se ha efectuado sin que haya sido posible proporcionarles una vivienda en condiciones y unos servicios de abastecimiento de agua, saneamiento y salud adecuados, lo cual ha incrementado el nivel de vulnerabilidad en el país. Las restricciones en materia de tenencia de la tierra, los problemas de acceso a la actividad ganadera y la falta de fertilidad del suelo también han contribuido a la inseguridad alimentaria y la vulnerabilidad. La falta de una infraestructura de comercialización y transporte adecuada, así como un poder adquisitivo extremadamente reducido en las zonas rurales limitan aún más el acceso de la mayoría de los rwandeses a los alimentos. Según la evaluación de los alimentos y los cultivos realizada por el Gobierno de Rwanda, el PMA y varios donantes sobre la campaña B de 2000, la producción agrícola ha aumentado un 18% con respecto a la cosecha A de 1999, aunque el país continúa sufriendo un déficit alimentario de 54.000 toneladas.
14. **Tanzania**, que goza de estabilidad política a pesar de los conflictos que afectan a la región desde hace largo tiempo, continúa acogiendo a casi medio millón de refugiados. Aunque el Gobierno siempre ha dispensado una acogida muy generosa a los refugiados procedentes de muchos países africanos, en ocasiones se han producido conflictos entre los refugiados y la población local. La política del Gobierno de restringir el desplazamiento de los refugiados a un radio de cuatro kilómetros en torno a los campamentos constituye un serio obstáculo para fomentar un mayor grado de autosuficiencia y coloca sobre los hombros de la comunidad internacional la carga de continuar atendiendo las necesidades básicas de atención y mantenimiento. En 2000, se pidió a los donantes que aportaran más de 90 millones de dólares EE UU en concepto de asistencia humanitaria para esta población (52 millones de dólares EE UU por conducto del PMA, 31 millones a través de la OACNUR y aproximadamente 10 millones por medio de la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja —FICR—, ONG y otros asociados).
15. La asistencia prestada ha quedado por debajo de la cuantía solicitada. En 2000, el PMA se vio obligado a aplicar reducciones periódicas de las raciones a causa de la falta de fondos. En la fase de ampliación de la OPSR, el PMA apoyará a las zonas en las que existe una presencia de refugiados fomentando la adquisición local de alimentos y la ayuda a grupos vulnerables, como los niños de la calle y los huérfanos, en la medida en que lo permitan los recursos.



16. En el año 2000, se produjo en Uganda una constante afluencia mensual de 250 nuevos refugiados de origen rwandés y congoleño y todo hace pensar que esa tendencia continuará. El principal motivo de conflicto es la ocupación por la población local de tierras reservadas inicialmente para asentamientos de refugiados en Oruchinga y Nakivale. En algunos asentamientos, la escasez de precipitaciones ha comportado grandes pérdidas en las cosechas durante dos campañas consecutivas. El PMA presta ayuda, además, a 150.000 refugiados sudaneses y a más de 500.000 PDI en el marco de otra OPSR.

Políticas y programas gubernamentales de recuperación

17. En **Burundi**, algunos donantes albergan aún muchas dudas sobre la conveniencia de reanudar la asistencia, y se han "congelado" sumas importantes (200 millones de dólares EE UU del Banco Mundial, el Fondo Monetario Internacional —FMI— y otros organismos de las Naciones Unidas), a la espera de que se produzca la repatriación. El Gobierno tiene una capacidad limitada en materia de gestión y preparación para la intervención en casos de catástrofes debido a la falta de recursos a nivel ministerial. De todas formas, se está elaborando un plan integrado para el retorno y reasentamiento de refugiados y PDI. Se han establecido nuevas unidades de coordinación en los ministerios del Interior y Relaciones Exteriores para favorecer la coordinación entre el Gobierno y las Naciones Unidas, las ONG y otros asociados humanitarios.
18. Para el gobierno de **Rwanda**, el desarrollo agrícola y rural es primordial para reducir la pobreza nacional y aumentar el bienestar de la inmensa mayoría de los rwandeses. Se han formulado estrategias globales de reforma estructural del sector agrícola y mejora de la seguridad alimentaria con la finalidad de incrementar los ingresos rurales y la seguridad alimentaria y transformar el sector agrícola, de forma que la agricultura de subsistencia dé paso a una agricultura basada en el mercado. Las intervenciones del PMA apoyan la "Estrategia para el desarrollo de la agricultura hacia el año 2010" formulada por el Gobierno, que da prioridad a la conservación del suelo, la construcción de trazas y la bonificación de marismas, la reforestación y los servicios de extensión. Otro elemento destacable de esa estrategia es la elaboración de una base de información estadística consolidada sobre el desarrollo agrícola y la economía rural con fines de política y programación.
19. En **Tanzanía**, el organismo gubernamental de contraparte para las cuestiones relativas a los refugiados es el Ministerio del Interior, representado en el plano local por delegados de distrito y regionales. Tanzanía ha sido un huésped sumamente generoso que ha concedido asilo a millones de refugiados de la región de los Grandes Lagos durante los últimos 30 años. La decisión del Gobierno de limitar el desplazamiento de los refugiados a un radio de cuatro kilómetros en torno a los campamentos, aunque no siempre se ha hecho cumplir de forma estricta, limita las posibilidades de los refugiados para dedicarse al cultivo de la tierra o conseguir ingresos. La MCENA 2000 instó a que se insistiera ante el Gobierno en la cuestión del incremento de la autosuficiencia, con especial atención al acceso a la tierra y a la actividad agrícola. El Gobierno ha puesto en marcha recientemente un programa especial de reducción de la pobreza en las zonas afectadas por refugiados. Kigoma y Kagera, en donde están emplazados la mayoría de los refugiados tanzanianos, son dos de las regiones más pobres del país, con falta de infraestructura y escasas oportunidades de empleo.
20. En **Uganda**, el Gobierno continúa aplicando una política generosa de acogida de refugiados y, en la medida de lo posible, otorgándoles tierras de cultivo para fomentar la autosuficiencia. Salvo en Nakivale, donde no se dispone de tierras adecuadas para la producción agrícola, a los refugiados de otros asentamientos, a los que se les han arrendado



tierras durante los dos o tres últimos años, se les reducirán las raciones de ayuda alimentaria o se les suprimirán en el curso de la ampliación de la OPSR.

Justificación

21. Las poblaciones de refugiados y PDI de la región de los Grandes Lagos reciben básicamente ayuda de socorro; el PMA otorga ayuda alimentaria de urgencia a quienes se han visto alejados de sus fuentes de empleo y producción de alimentos. La situación está evolucionando de tal suerte que se podrán organizar intervenciones de recuperación para las poblaciones asentadas de Rwanda, Uganda y algunas zonas de Burundi. De todas formas, en muchos de los grupos de población destinatarios de la ayuda del PMA, la seguridad alimentaria sigue siendo extremadamente precaria, como lo ponen de relieve los índices de pobreza y malnutrición.
22. Entre las tendencias que se están manifestando recientemente en Rwanda hay que mencionar, entre otras, una estabilidad política y social relativa, el retorno parcial a una economía monetaria, el asentamiento de grupos de población hasta ahora itinerantes, y su rehabilitación gradual, y la asunción de mayores responsabilidades por organismos del Gobierno. El PMA es el organismo internacional que más presencia tiene en el país, y desarrolla su labor en comunas seleccionadas. Hace las veces de precursor y preconizador de futuras intervenciones en el ámbito del desarrollo.
23. De igual forma, se prevé que en Burundi la presencia del PMA en las comunas más afectadas por la inseguridad alimentaria atraerá nuevas inversiones y aportaciones complementarias de ONG, otros organismos de las Naciones Unidas y algunos donantes bilaterales; éstas se encuentran todavía en la fase de planificación de intervenciones importantes. El PMA apoya plenamente las iniciativas de las Naciones Unidas destinadas a fomentar una participación constructiva y la planificación de operaciones de rehabilitación. La OPSR sentará las bases para una ayuda al desarrollo más regular creando y protegiendo activos primarios, previniendo y mitigando los efectos más perniciosos de la inseguridad alimentaria y fomentando la creación de capacidad humana.

ESTRATEGIA DE SOCORRO Y RECUPERACIÓN

Necesidades de los beneficiarios

24. La metodología de evaluación de la economía alimentaria familiar se ha convertido en una pieza esencial de las estrategias de selección de los beneficiarios en la región; en principio se contrató a una consultoría (*Save the Children*, Reino Unido) pero ahora es una competencia interna, especialmente en Burundi y Tanzania. Aunque la combinación de las técnicas de la evaluación de la economía alimentaria familiar y de la evaluación rural rápida (ERR) permite al PMA y sus asociados obtener datos muy necesarios, su utilidad se ha visto comprometida por las limitaciones en relación con el acceso (seguridad), la capacidad de seguimiento y los recursos. Por conducto de su Dependencia regional de análisis y cartografía de la vulnerabilidad (ACV), el PMA podrá determinar y conocer mejor a grupos de beneficiarios cada vez más distintos, vincular el análisis de la vulnerabilidad con la programación operacional en los países y reforzar la planificación para imprevistos y otras medidas de preparación en caso de catástrofes, en colaboración con los gobiernos, donantes y otros asociados.
25. En **Burundi**, no obstante las limitaciones en materia de seguridad, las necesidades inmediatas de las comunidades que se han asentado recientemente son las siguientes:



- a) una asistencia inmediata (ayuda alimentaria, semillas y herramientas) para evitar la venta de bienes antes y después de la primera cosecha; b) el restablecimiento de la infraestructura básica; y c) crédito a medio plazo para las actividades agrícolas y ganaderas para compensar la subida estacional de los precios. En las zonas estables, una sustitución más estratégica de la ayuda de socorro por la rehabilitación de las comunas contribuirá a estabilizar a la población existente y al mismo tiempo propiciará un retorno a gran escala de refugiados y PDI.
26. Aunque es difícil conseguir datos fiables, ante la permanente inseguridad y las dificultades de acceso, las organizaciones humanitarias han expresado una profunda preocupación por la situación alimentaria y nutricional imperante en Burundi. Los resultados de las encuestas ponen de manifiesto que en algunas zonas el 15% de los niños menores de 5 años están aquejados de malnutrición (menos del 80% del peso para la altura). La red nacional de centros de nutrición administrados por ONG brinda apoyo básico a niños malnutridos de menos de 5 años, así como a otras personas nutricionalmente vulnerables. Los centros se utilizan también para impartir educación sanitaria y nutricional, dispensar atención materno-infantil y realizar actividades de alimentos por trabajo en pequeña escala. En el curso de los dos últimos años, las evaluaciones de la economía alimentaria familiar, que llevan a cabo tres equipos internos del PMA, principalmente entre las poblaciones desplazadas de Bujumbura Rural, han permitido obtener gran parte de la información necesaria para canalizar de forma eficaz la ayuda alimentaria. Las evaluaciones se complementan con actividades aleatorias de validación de encuestas, utilizando técnicas de ERR, que llevan a cabo ONG asociadas.
27. En **Rwanda**, los datos relativos a la seguridad alimentaria se obtienen con bastante fiabilidad a través del sistema de alerta temprana en caso de hambruna (perfiles de la seguridad alimentaria), de *Save the Children* (evaluaciones de la economía alimentaria, especialmente en el noroeste) y del programa de apoyo a la seguridad alimentaria de la Unión Europea. El PMA reúne indicadores de los salarios y los precios de mercados rurales, que, combinados con esas otras fuentes de información, aportan un análisis útil de la situación de la seguridad alimentaria en el país. Durante la ejecución de la OPSR se introducirá el ACV y se propugnará y reforzará la actividad de análisis y planificación en materia de seguridad alimentaria nacional. En Rwanda, las necesidades de los beneficiarios se plantean en el contexto del proceso de recuperación del país y de las necesidades de las comunidades locales de acceder más fácilmente a las fuentes de activos e ingresos.
28. En **Tanzanía**, las necesidades persistentes de alimentos de los refugiados se han seguido satisfaciendo mediante un programa tradicional de atención y mantenimiento, que ha reforzado la dependencia de la ayuda externa. En consonancia con el ME concertado entre el PMA y la OACNUR, las operaciones de ayuda alimentaria deben concebirse para garantizar que, hasta que se encuentre una solución duradera, los refugiados podrán cubrir sus necesidades básicas, teniendo plenamente en cuenta los recursos que pueden conseguir por sí mismos. Las evaluaciones de la economía alimentaria familiar que se han llevado cabo en algunos campamentos de Tanzanía han permitido conocer mejor los medios de subsistencia y de supervivencia de los refugiados. Constituyen un punto de partida valioso para determinar el grado de autosuficiencia de los diferentes grupos de refugiados y para comprender mejor los factores por los que algunas familias de refugiados son más vulnerables que otras. Cabe esperar que los resultados de estas evaluaciones, tanto las que se han realizado como las que están previstas, supondrán una contribución importante para la elaboración de estrategias a largo plazo a nivel de políticas, así como intervenciones concretas en forma de programas que permitan reducir la dependencia que tienen los refugiados de la ayuda alimentaria externa.



29. Las necesidades de alimentos para esta ampliación de la OPSR se basan en la MCENA 2000, que recomendó, entre otras cosas, que se redujera la ración de legumbres de 120 a 80 gramos diarios. El PMA, junto con la OACNUR y otros asociados, y en consulta con el Gobierno, llevará a cabo un estudio para analizar las posibilidades de que los refugiados aumenten la producción agrícola. El apoyo de los donantes y los asociados en la ejecución será importante para intensificar la actividad agrícola y para garantizar que ello se lleva a cabo aportando puntualmente los insumos agrícolas necesarios. También se deben estudiar más detenidamente las opciones de realizar nuevas actividades generadoras de ingresos. Para el PMA es muy importante que se pueda disponer de la información generada por esos estudios antes de que se lleve a cabo la MCENA 2001, a fin de poder examinar a fondo las posibilidades de ajustar aún más las raciones en los distintos campamentos. En colaboración con la OACNUR, el PMA intensificará la labor de promoción ante el Gobierno, los donantes y los asociados humanitarios sobre cuestiones relacionadas con la autosuficiencia. Esta iniciativa es plenamente congruente con el segundo objetivo del Memorando de Entendimiento (ME) OACNUR/PMA, que establece que las dos organizaciones promoverán la autosuficiencia para facilitar la transición gradual de la distribución de alimentos de socorro a las actividades orientadas al desarrollo.
30. En **Uganda** se han utilizado distintos métodos de evaluación, como la encuesta básica sobre cuestiones de género realizada en septiembre y octubre de 1999, los debates en grupo, entrevistas informativas en el curso de evaluaciones rápidas y la elaboración periódica de listas recapitulativas de seguimiento. En 2000 se realizaron dos MCENA, la primera en enero sobre la campaña B de 1999, y la segunda en julio para la campaña A de 2000. Concluidas las evaluaciones, se redujeron las raciones alimentarias en dos asentamientos de refugiados. En 2000, se interrumpieron los programas de alimentación selectiva cuando se estableció que los niveles nutricionales de los refugiados eran aceptables. El PMA está experimentando en Uganda, en cooperación con *Save the Children* del Reino Unido y otros asociados, una metodología para evaluar las necesidades alimentarias de urgencia, que servirá, junto con las MCENA que se llevan a cabo periódicamente, para perfeccionar la canalización de la ayuda alimentaria en el marco de la OPSR.

La función de la ayuda alimentaria

31. Las necesidades de los beneficiarios indican que la ayuda alimentaria humanitaria externa sigue siendo esencial para la supervivencia de amplios sectores de la población en la región de los Grandes Lagos. El desplazamiento de población y la inseguridad generalizados, la pobreza y la desorganización de la producción alimentaria y los sistemas de comercialización impiden a muchos grupos alcanzar la autosuficiencia. Por lo que respecta a los refugiados, las políticas del Gobierno de acogida son un factor importante para determinar las posibilidades de conseguir un mayor grado de autosuficiencia. A diferencia de lo que ocurre en Uganda, los refugiados de Tanzania continúan dependiendo básicamente de la ayuda alimentaria.
32. La ayuda alimentaria orientada a proyectos generadores de ingresos y a la capacitación en las zonas rurales complementará los proyectos basados en actividades de alimentos por trabajo, ofreciendo fuentes alternativas de ingresos a las familias y personas aquejadas de inseguridad alimentaria. Además, la ayuda alimentaria es un complemento nutricional para la población marginada y un incentivo para participar en las iniciativas de rehabilitación. En Burundi, cuyo sistema educativo se ha desorganizado por completo, se apoyará la alimentación en las escuelas durante el primer año de ejecución de la OPSR antes de transferirla a otra categoría de programas. La creación de activos a medio plazo no sólo



ayuda al desarrollo de la infraestructura rural y a la creación inmediata de empleo, sino que es también una contribución reconocida a la construcción de la paz.

Modalidades de intervención

33. En gran parte, la ayuda alimentaria del PMA adoptará la forma de distribuciones de alimentos de socorro, particularmente en Tanzania. A medida que se imponga la estabilidad en la región y las poblaciones regresen a sus lugares de origen, se modificarán las intervenciones para abordar las necesidades inmediatas en materia de rehabilitación. Las actividades de recuperación se centrarán en las zonas que padecen inseguridad alimentaria, en función de las prioridades comunitarias. Mediante las actividades comunitarias de alimentos por trabajo, de gran intensidad de mano de obra, que ya están en curso de ejecución en Rwanda, se tratará de poner fin al hambre crónico/transitorio creando activos y facilitando la transferencia de ingresos en las zonas deficitarias de alimentos.
34. Aunque solamente el 23% de los beneficiarios reciben ayuda en el marco del componente de "recuperación" que se ha planificado, esta cifra podría aumentar considerablemente si tuviera éxito la iniciativa de paz en Burundi. La atención y mantenimiento de los refugiados y PDI dejaría paso rápidamente a un conjunto de medidas de reasentamiento a corto plazo, a las que seguirían actividades más integradas de recuperación en las comunas, como ya ocurre en Rwanda. Cuando tenga lugar la repatriación, el PMA se verá obligado a ampliar, o en algunos casos restablecer, su presencia en las zonas a las que se espera que regresen los refugiados (y en las que los problemas de seguridad han impedido llevar a cabo actividades de evaluación y seguimiento de forma regular).
35. Es sabido que en la región de los Grandes Lagos, la situación de la mujer figura entre las peores del mundo. Según el Índice de Desarrollo en cuestiones de Género (IDG), Tanzania ocupa el puesto 126º, Uganda el 131º y Burundi el 140º de un total de 143 países estudiados (no se dispone del IDG de Rwanda). Es esta situación la que inducirá al PMA a hacer un esfuerzo especial para conseguir que las mujeres tengan acceso directo a los alimentos de socorro y que sean ellas las que reciban la ración familiar en el 80% de los casos. El Programa garantizará asimismo que las mujeres tengan peso específico en la adopción de decisiones haciéndolas participar activamente en la gestión de la ayuda alimentaria. Se procurará también que sean las destinatarias del 60% de los recursos asignados a las actividades de recuperación y que ejerzan un mayor control de los bienes creados mediante las actividades de alimentos por trabajo, destinándoles al menos el 25% de esos bienes.

Evaluación del riesgo

36. Los principales factores que determinarán el progreso y la orientación de la fase de ampliación de la OPSR regional serán el éxito de los procesos de paz de Arusha y Lusaka y el restablecimiento de la seguridad en las zonas a las que previsiblemente regresarán las PDI y los refugiados. En Rwanda deberá conseguirse una situación de estabilidad continuada para crear un clima que permita sustituir la ayuda alimentaria para situaciones de socorro prolongado y recuperación por el apoyo al desarrollo. La seguridad es un requisito esencial en toda la región para que el PMA pueda llevar a cabo tareas de evaluación, ejecutar las actividades planificadas y realizar la labor de seguimiento.
37. Teniendo en cuenta que las precipitaciones irregulares e insuficientes han sido uno de los problemas que han afectado a muchas zonas de la región de los Grandes Lagos durante los últimos años, será necesario seguir de cerca las condiciones meteorológicas. La



persistencia de la sequía en Burundi podría ser un obstáculo adicional para el regreso y la reintegración sostenible de las poblaciones desplazadas. La continuación de los problemas derivados de las precipitaciones en Rwanda podría obligar al Gobierno y a los asociados que prestan ayuda humanitaria a seguir centrando la atención en las actividades de socorro en detrimento de las prioridades del desarrollo.

38. La capacidad de los gobiernos y los asociados en la ejecución, así como la disponibilidad de insumos no alimentarios y complementarios influirá en toda la región en el éxito de las intervenciones del PMA. La disponibilidad de recursos podría ser un grave obstáculo para que el PMA realizara su labor de asistencia de forma oportuna y eficaz. Si los donantes impusieran el destino de los recursos el PMA vería mermada su capacidad para poner en práctica las actividades de socorro y recuperación esbozadas en el proyecto. La falta de apoyo a las intervenciones, que contribuirán a que la población pueda alcanzar un mayor grado de autosuficiencia, podrían socavar las iniciativas destinadas a reducir o suprimir la ayuda humanitaria.

Objetivos

39. De conformidad con la Declaración de la misión del PMA, esta OPSR pretende contribuir al proceso de supervivencia y recuperación de las poblaciones que padecen inseguridad alimentaria y a mejorar la situación general en materia de seguridad alimentaria en la región de los Grandes Lagos. Mediante sus actividades, la OPSR contribuirá a:
- mejorar y/o mantener la situación nutricional de las poblaciones destinatarias (en los cuatro países);
 - atender las necesidades diarias de alimentos de los refugiados, PDI, repatriados y otras poblaciones vulnerables (en los cuatro países);
 - procurar la protección y rehabilitación de grupos vulnerables concretos (como los enfermos hospitalizados, las madres gestantes y lactantes, las personas que sufren enfermedades crónicas, los ancianos y los niños de la calle) del hambre, la malnutrición y las enfermedades (en Burundi, Rwanda y Tanzania);
 - promover la recuperación y rehabilitación de los medios de vida en las familias y comunidades mediante un mayor acceso de las poblaciones beneficiarias a las infraestructuras, bienes, conocimientos y aptitudes (en Burundi y Rwanda);
 - promover la igualdad entre el hombre y la mujer en el acceso a los bienes y recursos proporcionados por el PMA y en la gestión de los mismos (en los cuatro países); y
 - velar por la preparación y la mitigación de los efectos de las crisis derivadas de catástrofes naturales y provocadas por el hombre (en los cuatro países).

PLAN DE EJECUCIÓN POR COMPONENTES

Componentes básicos del programa

Componente A: Alimentación de socorro

40. La alimentación selectiva de PDI y familias vulnerables en las zonas de Burundi aquejadas de inseguridad alimentaria es el elemento principal del componente de ayuda de socorro de la OPSR. Además, tanto en Rwanda como en Burundi, el PMA seguirá



apoyando la alimentación complementaria y terapéutica en los centros administrados por el Gobierno y las ONG. En Burundi, muchos de esos centros constituyen la única fuente de ayuda alimentaria existente en la zona. Estos programas de alimentación selectiva, complementados con las raciones familiares y una distribución de ayuda a grupos concretos, cuando lo permitan la situación de seguridad y la infraestructura, constituyen un mecanismo primordial de apoyo a una población inaccesible de otra forma.

Componente B: Situaciones prolongadas de refugiados

41. La distribución general de alimentos a los refugiados en los cuatro países es, con mucho, el principal componente de la OPSR. Las misiones conjuntas de evaluación alimentaria OACNUR/PMA seguirán determinando el nivel de las raciones, que estará sujeto a la disponibilidad de recursos. En Rwanda y Tanzania se seguirán llevando a cabo actividades selectivas e institucionales de alimentación a los refugiados, y en Rwanda, el PMA distribuirá raciones alimentarias durante tres meses a los repatriados de la RDC.

Componente C: Recuperación

42. Las actividades de recuperación tienen por objeto la rehabilitación de la población que sufre de inseguridad alimentaria y de sus comunidades locales mediante:
 43. **Actividades productivas.** Las actividades de alimentos por trabajo satisfarán las necesidades individuales y comunitarias en las zonas aquejadas de inseguridad alimentaria y de acogida de refugiados y comprenderán la rehabilitación de la infraestructura básica, la producción agrícola, la bonificación de tierras, la reforestación, el riego, la vivienda y el aprovechamiento del agua. Se llevarán a cabo actividades de capacitación y de generación de ingresos en colaboración con asociados que facilitarán insumos complementarios. Las realizaciones materiales serán el indicador del éxito o fracaso de un proyecto concreto, pero también se evaluarán la gestión global, la sostenibilidad y la identificación de la comunidad con el proyecto una vez haya concluido. En Burundi, la protección de las semillas, además de contribuir a aumentar la producción de alimentos, impedirá la venta o consumo de las semillas suministradas por la FAO.
 44. **Salud y nutrición.** En Rwanda, se facilitará alimentación institucional a las personas que padecen enfermedades crónicas y para las que el sistema de apoyo familiar es insuficiente o no es viable; también se organizará la alimentación institucional para un número reducido de grupos vulnerables en las comunidades de acogida y de refugiados de Tanzania.
 45. **Educación y formación profesional.** En Burundi se pondrá en práctica un plan experimental de alimentación escolar (con una duración de 190 días), dirigido a alumnos de enseñanza primaria en las zonas más afectadas por la crisis. Durante el curso 1998/99, la tasa de matriculación en Burundi fue aproximadamente del 60% en la enseñanza primaria. En Rwanda, la formación profesional constituye una parte esencial del proceso de reconciliación promovido mediante programas oficiales. Se realizarán también actividades de alimentos por trabajo que contribuirán a fortalecer el sistema de educación y formación profesional.

Beneficiarios

46. El cuadro que figura a continuación, junto con los gráficos más detallados que se presentan en los Anexos I y II, presenta de forma resumida el número de beneficiarios de cada uno de los tres componentes principales de la OPSR por países, sus necesidades de alimentos y un desglose por sexos para cada categoría. Si se produjera una repatriación en



gran escala de refugiados burundianos procedentes de Tanzania, se ampliarían los componentes de socorro y recuperación a corto plazo correspondientes a los beneficiarios de Burundi. A comienzos de noviembre de 2000, el número de refugiados tanzanianos era de 484.000, pero todos los días llegaban nuevos refugiados de la RDC, Burundi y Rwanda. La cifra prevista de 500.000 refugiados para la OPSR se acordó en el curso de la MCENA. Se ha previsto que en conjunto la fase de ampliación de la OPSR regional prestará asistencia a 1.120.000 personas, aproximadamente. De ellas, casi la mitad son refugiados y repatriados.



**CUADRO 1: NÚMERO DE BENEFICIARIOS Y NECESIDADES DE ALIMENTOS (todos los productos) POR COMPONENTES
AGOSTO DE 2001-ENERO DE 2003**

País	Componente	Promedio mensual de beneficiarios			Necesidades de alimentos (toneladas)
		Mujeres	Hombres	Total	
Burundi	Alimentación de socorro	143 500	94 500	238 000	66 301
	Situaciones prolongadas de refugiados	550	450	1 000	290
	Recuperación	98 000	72 000	170 000	37 430
	Total de Burundi	242 050	166 950	409 000	104 021
Rwanda	Alimentación de socorro	18 500	9 000	27 500	4 061
	Situaciones prolongadas de refugiados	22 100	19 400	41 500	9 314
	Recuperación	59 350	48 150	107 500	31 033
	Total de Rwanda	99 950	76 550	176 500	44 408
Tanzanía	Alimentación de socorro	0	0	0	0
	Situaciones prolongadas de refugiados	236 000	264 000	500 000	141 435
	Recuperación	5 580	5 420	11 000	3 359
	Total de Tanzanía	241 580	269 420	511 000	144 794
Uganda	Alimentación de socorro	0	0	0	
	Situaciones prolongadas de refugiados	11 968	12 450	24 420	4 727
	Recuperación	0	0	0	0
	Total de Uganda	11 968	12 450	24 420	4 727
Total		595 548	525 370	1 120	297 950

Nota: En todos los casos, el número de beneficiarios de las situaciones prolongadas de refugiados se basa en las cifras correspondientes a la distribución general. Los beneficiarios de programas que prestan apoyo adicional no figuran en el cuadro.

47. La cesta de productos y su composición proporcional se basan en los hábitos y preferencias alimentarios locales. La experiencia de los últimos años ha demostrado su idoneidad. Un estricto control de la calidad, especialmente de los cereales integrales y de los frijoles, así como la provisión de servicios de molienda cuando sea necesario, contribuirán a que los alimentos sean más del agrado de los consumidores, acortarán el tiempo necesario para cocinarlos y reducirán las necesidades de agua y de leña. Por esta misma razón, la mayor parte de los cereales se solicitan en forma de harina de maíz. Ante la imposibilidad de garantizar el suministro permanente de este producto, es esencial adoptar las medidas necesarias para la molienda de un máximo de 23.000 toneladas de maíz anuales en la región con el fin de garantizar la disponibilidad de maíz molido para los programas en los que se utiliza especialmente harina de maíz.
48. La distribución general y selectiva de raciones se basa en el nivel internacional de referencia de 2.100 kilocalorías por persona y día. Dado que esta OPSR es una ampliación de actividades anteriores, las diferentes raciones propuestas son el resultado de los ajustes realizados a lo largo del tiempo en función de las condiciones específicas de las actividades programáticas en cada uno de los países de la región de los Grandes Lagos. De igual forma, aunque las raciones se basan en directrices convenidas internacionalmente, distintas circunstancias han determinado diferencias en las cestas de alimentos destinados a la alimentación selectiva, para sectores vulnerables e institucional. Se han establecido



actividades de alimentos por trabajo, una distribución gratuita de alimentos y raciones para la alimentación en las escuelas, tomando en consideración aspectos logísticos, de infraestructura y nutricionales. Se ha procurado armonizar las raciones en toda la región, teniendo en cuenta las similitudes y diferencias entre las diferentes actividades del programa (Anexo IV).

Selección de actividades

Componente A: Alimentación de socorro

49. **Burundi** (238.000 personas por mes): Se proporcionará alimentación selectiva a un promedio mensual de 175.000 personas aquejadas de inseguridad alimentaria y PDI, que se determinarán mediante encuestas de evaluación de la economía alimentaria familiar (EEAF). La distribución se realizará por conducto de ONG. Las encuestas EEAF determinan el número de días de raciones completas por mes y "lugar", que varía en función de la posibilidad de desarrollar actividades como la agricultura, de los precios de los alimentos y del estado nutricional. Además, se distribuirán raciones complementarias a unas 55.000 personas (principalmente niños de menos de 5 años de edad y madres gestantes y lactantes) a través de los centros de nutrición que administran las ONG. Estos mismos centros organizarán la alimentación terapéutica de 3.500 personas gravemente malnutridas y distribuirán comidas a los encargados de cuidarlas (3.500). Un millar de enfermos hospitalizados recibirán una cesta de alimentos equilibrada desde el punto de vista nutricional para facilitar su proceso de recuperación.
50. **Rwanda** (27.500 personas por mes): Se proporcionará alimentación complementaria a niños de menos de 5 años de edad (16.250 por mes) en alrededor de 157 centros nutricionales administrados por el Gobierno. Esos centros atenderán también a 6.250 mujeres que necesiten cuidados prenatales o postnatales, así como a 2.500 niños necesitados de alimentación terapéutica y a los encargados de cuidarlos (2.500).

Componente B: Situaciones prolongadas de refugiados

51. Las actividades comprendidas en este componente son la distribución general de alimentos y los programas de alimentación selectiva, con el fin de atender las necesidades inmediatas de alimentos y las necesidades nutricionales concretas de los refugiados.
52. **Tanzanía** (500.000 personas por mes): Continuará la distribución general de alimentos a los refugiados con una periodicidad bimensual, a cargo de ONG asociadas, de conformidad con las modalidades establecidas por las misiones conjuntas OACNUR/PMA de evaluación de las necesidades alimentarias, con una ración compuesta de harina de maíz y maíz en grano, legumbres, aceite, sal y una mezcla de maíz y soja (MMS). Las necesidades totales establecidas para la fase de ampliación de la OPSR reflejan una disminución del componente de legumbres de 120 a 80 gramos por persona y día. Además, se ha ajustado la ración de la alimentación complementaria proporcionada a las madres gestantes y lactantes sustituyendo 50 gramos de MMS (de un total de 200 gramos) por 50 gramos de maíz. Para los refugiados con necesidades nutricionales especiales se organizarán actividades de alimentación complementaria (2.500 niños de menos de 5 años y 22.000 madres gestantes y lactantes) y de rehabilitación terapéutica (500). La distribución de alimentos en los hospitales (incluidos los refugiados y la población de acogida) abarcará a 2.500 personas.
53. **Uganda** (24.421 personas por mes): Se distribuirán raciones completas a 11.227 personas por mes; aquellos que tengan acceso a otras fuentes de alimentos (que dispongan de tierra o de empleo) recibirán media ración (5.038 personas por mes) o un



cuarto de ración (8.156 personas por mes). En este programa no se necesitan actualmente actividades de alimentación complementaria para refugiados rwandeses o congoleños.

54. **Rwanda** (41.500 personas por mes): 28.500 refugiados registrados procedentes de la RDC y 500 procedentes de Burundi recibirán una ración completa. Los centros de alimentación complementaria y terapéutica atenderán las necesidades adicionales de 1.050 mujeres y niños refugiados. Se ha previsto distribuir lotes de alimentos para tres meses (que se administrarán a través de la OACNUR) a 12.500 repatriados de la RDC antes de finales del año 2001, para facilitar su reasentamiento.
55. **Burundi** (1.000 personas por mes): La distribución general de alimentos beneficiará a unas 1.000 personas a las que se entregarán raciones completas.

Componente C: Recuperación

56. **Rwanda** (107.500 personas por mes): Las principales actividades se enmarcarán en las siguientes esferas:
- Alimentos por trabajo (100.000 personas, a saber, 20.000 trabajadores y una media de cuatro familiares por trabajador). Las actividades consistirán en la bonificación de terrenos pantanosos y la construcción de terrazas en tierras en pendiente; la rehabilitación de zonas de captación de agua y la instalación de servicios de abastecimiento de agua; la rehabilitación de la infraestructura de transporte; actividades generadoras de ingresos (para unas 10.000 personas) y proyectos medioambientales. Las raciones se basan en un lote familiar de alimentos por mes.
 - Alimentos con fines de capacitación (5.000 personas). El apoyo a la formación profesional, impulsado por la Comisión Nacional de Reconciliación, consiste en actividades de preparación para la vida práctica y de formación sobre los derechos como ciudadanos de Rwanda, dirigidas a asociaciones de mujeres, grupos de estudiantes y funcionarios de reciente nombramiento. Los alimentos suministrados en el marco de este programa se destinan a los participantes que no pueden regresar a sus hogares durante el período de capacitación.
 - Alimentación institucional (2.500 personas). Se distribuirán raciones a las personas aquejadas de enfermedades crónicas que no tienen acceso a otras fuentes de alimentos, con el fin de ayudarles en el proceso de recuperación.
57. **Burundi** (170.000 personas por mes): Las principales actividades se enmarcarán en las siguientes esferas:
- Alimentos por trabajo (50.000 personas, a saber, 10.000 trabajadores y una media de cuatro familiares por trabajador). El PMA organizará las actividades con criterios geográficos, en primer lugar para fomentar la autosuficiencia entre las poblaciones estables, colaborando en programas de distribución de semillas y herramientas y apoyando actividades generadoras de ingresos y proyectos en pequeña escala destinados a fomentar la producción agrícola. En segundo lugar, el PMA apoyará la rehabilitación del medio ambiente y de la infraestructura básica, principalmente en las zonas a las que deberán regresar los refugiados y PDI. En tercer lugar, el PMA procurará mejorar la posición y situación de las mujeres partiendo de la premisa de que es esencial ofrecer nuevas oportunidades y opciones a la mujer para superar la crisis actual. En este aspecto, el Programa, entre otras cosas, asignará a las mujeres una proporción creciente de los recursos destinados a proyectos de generación de ingresos y rehabilitación, haciéndoles participar en el proceso de identificación, diseño, gestión y ejecución de los proyectos.



- Alimentación escolar (60.000 niños durante 190 días). En el marco de este programa experimental se distribuirá una papilla de avena cocida con leche o una comida a los niños de enseñanza primaria en determinadas zonas particularmente afectadas por la crisis, con arreglo a la capacidad de infraestructura de las escuelas. El PMA estudiará la posibilidad de distribuir a las alumnas una ración alimentaria adicional para llevar a casa a fin de incentivar su asistencia a la escuela.
 - Protección de semillas (60.000 personas). Se proporcionarán raciones para períodos de 10 ó 15 días a quienes reciban semillas distribuidas por la FAO, particularmente, a las personas que regresen a sus comunas de origen o residan en zonas afectadas por la falta de precipitaciones.
58. **Tanzanía** (11.000 personas por mes): Alrededor de 10.000 personas (2.000 trabajadores y una media de cuatro familiares por trabajador) se beneficiarán de proyectos de alimentos por trabajo encaminados a construir infraestructuras comunitarias en zonas de acogida de refugiados. Se distribuirán a 1.000 personas alimentos para grupos vulnerables (niños de la calle, huérfanos y familias indigentes).

Mecanismo de aprobación de las actividades

59. En **Burundi**, se están constituyendo comités alimentarios en colaboración con Concern, Oxfam/Gran Bretaña y CARE (Cooperativa para la Asistencia y el Socorro a Cualquier Parte del Mundo) para identificar a las poblaciones destinatarias y validar las listas de beneficiarios dentro del programa de alimentación selectiva. En lo que concierne a las actividades de alimentos por trabajo, las asociaciones de mujeres son el instrumento esencial para la identificación y gestión de las actividades de los proyectos. Las actividades las aprueba primero la asociación implicada en el programa de alimentos por trabajo y, a continuación, la ONG que actúa a modo de intermediaria. Posteriormente, son ratificadas por las autoridades locales y, por último, la suboficina o el Jefe del Programa del PMA examinan las propuestas con arreglo a criterios establecidos por el representante de la Organización y ajustados al marco establecido por la oficina regional.
60. En **Rwanda**, se aplican metodologías de carácter comunitario para seleccionar a los beneficiarios de los proyectos. Las propuestas de proyectos se someten al Comité de Alimentos a nivel de Prefectura, presidido por el subprefecto, y a representantes de los ministerios de Agricultura y Sanidad, con objeto de que las estudien antes de hacerlas llegar a la suboficina del PMA para que las examine y las remita a la oficina del PMA en el país para su aprobación. La suboficina y el asociado en la ejecución suscriben un ME en el que se establece el marco de ejecución del proyecto (cuantía de la ración, disposiciones para la distribución, etc.) y que constituye la base de las tareas de seguimiento periódico y de presentación de informes sobre la marcha de las actividades.
61. En **Tanzanía**, cada uno de los campamentos de refugiados cuenta con un comité alimentario (en el que más del 50% de los miembros son mujeres) que se reúne con regularidad con el PMA, la OACNUR y los asociados en la ejecución. La cuantía y modalidades de distribución de las raciones se anuncian y concretan por medio de esos comités y se exhorta decididamente a que las mujeres desempeñen funciones no tradicionales, tales como las de porteadoras en los puntos de entrega en el interior del país (PEIP) (actualmente el 15% de los porteadores son mujeres) y guardas de seguridad (25% de mujeres). Los alimentos se entregan a grupos de familias (de 50 a 100 personas); cada grupo cuenta con dos dirigentes.
62. En **Uganda**, el asentamiento de Oruchinga ha creado un comité de administración de alimentos integrado por tres mujeres y dos hombres. En consonancia con la recomendación formulada en el curso de la MCENA 2000, se establecerán en todos los asentamientos



consejos de asistencia a los refugiados (integrados por nueve miembros, cuatro de los cuales como mínimo deben ser mujeres) a imagen y semejanza del sistema de consejos locales de Uganda.

Disposiciones institucionales y selección de los asociados

63. En **Burundi**, es el Gobierno quien decide qué ONG debe trabajar en cada provincia, lo cual impone algunas limitaciones al PMA en relación con la selección de los asociados. La elevada rotación del personal ha hecho necesario muchas veces repetir las actividades de orientación y capacitación dirigidas a las ONG. Durante todo el tiempo que dure la ejecución de la OPSR proseguirán las consultas y la capacitación en las políticas y directrices del PMA (sobre cuestiones de género, SyE y nutrición). *CARE International* es el principal asociado del PMA para la ejecución de las actividades de distribución y seguimiento de la ayuda de socorro a las PDI. El PMA participará en el proceso de evaluación conjunta en el país, que deberá haber concluido al finalizar el año 2000.
64. En **Rwanda**, el Comité Nacional de Alimentos es el organismo estatal más importante en lo que concierne a las cuestiones relacionadas con la ayuda alimentaria. Continuamente se consulta a los ministerios técnicos competentes, incluso a los órganos de la administración local. El PMA coopera estrechamente con el Ministerio de Agricultura y con la FAO sobre los proyectos de bonificación de tierras pantanosas y con la OACNUR en todo lo relativo a la alimentación de los refugiados; además, prepara planes conjuntos de trabajo y MCENA. El Ministerio de Sanidad es uno de los principales asociados en los programas de alimentación nutricional del PMA. El Programa inauguró en junio de 2000 el primer Comité de Ayuda Alimentaria (CAA) entre organismos, del que forman parte los Servicios Católicos de Socorro, el Desarrollo Internacional de Cooperativas Agrícola/Voluntarios de Asistencia Cooperativa Exterior (ACDI/VOCA), Visión Mundial, la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y la Dependencia de Seguridad Alimentaria de la Unión Europea. Gracias a las reuniones mensuales del CAA, el PMA pueden promover activamente las cuestiones relacionadas con la política alimentaria y la coordinación y, al mismo tiempo, mantener a los principales donantes informados sobre las prioridades y problemas en materia de recursos. La oficina del PMA en Rwanda participa activamente en el proceso de evaluación conjunta en el país del Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo (MANUD), iniciado en abril de 1999. También se han adoptado otras iniciativas para reforzar la cooperación y coordinación con el Banco Mundial y otros organismos multilaterales, como el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) y el Banco Africano de Desarrollo. El PMA continuará identificando y seleccionando ONG asociadas sobre la base de su capacidad técnica para la ejecución de proyectos y sus recursos para proporcionar insumos no alimentarios. Además, los asociados deben ser aceptables para los beneficiarios y las asociaciones locales.
65. En **Tanzanía y Uganda**, las modalidades de asistencia a los refugiados se establecen en el marco del ME general suscrito entre la OACNUR y el PMA y de la MCENA anual. Además, en los acuerdos que concierta el PMA con cada uno de los asociados en la ejecución se especifican las obligaciones de los asociados en el programa. Dichos acuerdos se complementan con planes de trabajo detallados que se elaboran en la suboficina. En ambos países, se celebran reuniones periódicas entre la OACNUR, el PMA, representantes del Gobierno y ONG asociadas en la ejecución, que ofrecen un foro para examinar diversas cuestiones como el suministro de alimentos, los obstáculos que pueden dificultar su distribución y los posibles problemas en materia de seguridad.



Creación de capacidad

66. Durante la ejecución de la OPSR seguirán adoptándose medidas para fortalecer las capacidades técnicas y de gestión del personal del PMA, el Gobierno y las organizaciones asociadas. Los centros de atención variarán según los países, pero incluirán los problemas de la igualdad entre el hombre y la mujer, el análisis de la economía alimentaria familiar, las técnicas de evaluación de las necesidades de alimentos, el análisis y cartografía de la vulnerabilidad, la nutrición, la planificación para imprevistos y las tareas de SyE. Por ejemplo, la oficina del PMA en Uganda facilitará a la Dirección de Refugiados el equipo necesario para mejorar el sistema de procesamiento y notificación de datos y reforzará el apoyo al programa de repoblación forestal que ha elaborado el Gobierno en las zonas de acogida de refugiados. La OPSR prestará una atención especial a la formación del personal en las esferas de la evaluación, seguimiento y selección de los beneficiarios. Se ha establecido una red regional del programa que ofrece un foro para el intercambio de información y para fomentar dentro de las oficinas del PMA en los países, y entre dichas oficinas, prácticas idóneas en relación con el programa.

Sistema de logística

67. La red de transporte comprende dos corredores ferroviarios principales: el corredor septentrional por Mombasa y el corredor meridional por Dar es Salaam³. Las entregas a Uganda se efectuarán a través del corredor septentrional. Con respecto a Burundi, los alimentos se transportan a través de Tanzania, desde Isaka por carretera directamente a Ngozi y por gabarra desde Kigoma. Los campos de refugiados de Tanzania reciben envíos por carretera desde Kigoma e Isaka hasta los PEIP que hayan acordado conjuntamente el PMA y la OACNUR. En Rwanda, las entregas se hacen por carretera desde Kampala e Isaka hasta las instalaciones de almacenamiento situadas en Kigali.
68. Para el transporte a larga distancia se recurrirá a transportistas locales de Uganda y Tanzania. Por razones de seguridad y de limitaciones de la capacidad local de transporte, la flota estratégica del PMA se encuentra desplegada actualmente en Rwanda y Burundi. Cuando lo permita la situación, esta flota será sustituida por el servicio de transportistas locales.
69. Las instalaciones actuales de almacenamiento del PMA en la región, que tienen una capacidad total de 80.000 toneladas, serán suficientes para las necesidades del proyecto. Se mantendrán las instalaciones para moler cereales en Isaka y Bujumbura, con una capacidad anual de más de 23.000 toneladas. El PMA ha establecido un equipo básico de logística y telecomunicaciones a fin de facilitar una intervención rápida ante cualquier emergencia en la región.
70. La tarifa prevista en concepto de transporte terrestre, almacenamiento y manipulación (TTAM) es de 150 dólares EE UU por tonelada, que supone una reducción del 4% con respecto a la tarifa vigente durante la primera fase de la OPSR. La reducción se ha conseguido a pesar de que en 2000 se impusieron limitaciones de carga por eje en el transporte por carretera en toda la región, medida que supuso una reducción del 30% en la capacidad de carga de cada vehículo.
71. La tarifa de 150 dólares EE UU por tonelada incluye los costos de descarga y manipulación en el puerto de entrada, el transporte por ferrocarril hasta los almacenes de tránsito (1.500 kilómetros desde los puertos), los costos de almacenamiento y

³ A fin de satisfacer sus necesidades de trasbordo desde los ferrocarriles a los sistemas de transporte a larga distancia, el PMA mantiene centros de operaciones de carga en Kampala y Tororo, en el corredor septentrional, e Isaka y Kigoma, en el corredor meridional.



manipulación en esos puntos de tránsito, el transporte por carretera y por gabarra hasta los PEIP en los países receptores (en algunos casos, hasta 500 kilómetros de distancia desde los puntos de tránsito) y los costos de distribución. Teniendo en cuenta la gran distancia existente desde los puertos de entrada y la naturaleza compleja de la red de logística necesaria para efectuar las entregas, el costo medio de 150 dólares EE UU por tonelada parece muy ajustado.

72. **Compra local de productos alimenticios.** Basándose en la experiencia, se pueden obtener aproximadamente 20.000 toneladas de maíz y 10.000 toneladas de frijoles al año en Tanzania y en Uganda⁴. También Rwanda puede proporcionar maíz y frijoles para las compras locales. El PMA proyecta adquirir 40.000 toneladas de productos alimenticios en la región de los Grandes Lagos en el curso de este proyecto de 18 meses de duración. Se pueden adquirir más cantidades en otros países africanos como Kenya, Sudáfrica, Zambia y Zimbabwe.
73. **Sistema de seguimiento de productos (SSP).** Con el COMPAS (Sistema de análisis y registro de productos), el PMA dispone de un sistema regional automatizado de seguimiento de productos, que ofrece un panorama general de los movimientos de los productos a través de la región en apoyo de la gestión del suministro de los productos del PMA, el control de calidad, las operaciones y las actividades de preparación. Un sistema de conectividad para transmisiones de voz y de datos conecta las oficinas del PMA en la región⁵.

SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN

74. Se han establecido en cada país centros de coordinación en materia de SyE coordinados por un oficial regional de SyE en Kampala, vinculados con centros técnicos de coordinación en las esferas del género, el ACV y la nutrición. Al término de 1999 se realizó un estudio regional de referencia y se propuso un conjunto de indicadores de seguimiento. Dichos indicadores constituirán el punto de referencia para los exámenes y la actividad de seguimiento y evaluación posteriores de la OPSR. Entre los instrumentos y mecanismos de seguimiento que utilizará el personal de las suboficinas del PMA en la región de los Grandes Lagos figuran el seguimiento de los puntos de distribución, las listas recapitulativas de seguimiento una vez concluida la distribución, las técnicas de seguimiento participativo, las técnicas de evaluación de la economía alimentaria familiar, los estudios de los precios de mercado y las MCENA.
75. El personal controla y elabora informes sobre la calidad, cantidad y oportunidad de la distribución de alimentos, así como sobre los datos nutricionales, la composición de la cesta de alimentos, su utilización, la calidad de los productos, la situación del suministro, la información sanitaria, el progreso en el cumplimiento de los compromisos asumidos por el PMA en relación con la mujer, los niveles de participación, los incidentes de seguridad y otros aspectos significativos. Los asociados en la ejecución y el personal de las suboficinas del PMA compilan datos y preparan informes que se envían a la oficina en el país para que sean analizados y resumidos, por lo general en forma de informes de situación. Estos

⁴ Se supone que para las compras locales se dispone de fondos provenientes de contribuciones en dinero en lugar de productos, y que los suministros comerciales y los precios locales son competitivos.

⁵ Tanto el SSP como las actividades de telecomunicaciones/tecnología de la información están administrados por la oficina regional de Kampala.



informes nacionales se refunden posteriormente para elaborar un informe regional mensual.

76. Los centros de coordinación en materia de SyE ya han recibido información sobre los principios básicos relativos a la labor de seguimiento mediante la capacitación recibida sobre los métodos de encuesta y sobre la labor de seguimiento y evaluación. Se fortalecerán las actividades de seguimiento mediante la elaboración de nuevas directrices e instrumentos de capacitación por el PMA y en 2001 se organizarán seminarios para promocionarlos. La oficina regional intensificará su apoyo a la gestión del programa mediante análisis de situación y de las tendencias sobre cuestiones relacionadas con el género, la nutrición y la seguridad alimentaria, con aportaciones de las oficinas en los países. Es preciso señalar que la dependencia regional de programas, en cooperación con las oficinas en los países, iniciará un examen del marco lógico del proyecto para preparar indicadores detallados y actividades. En el cuadro que figura a continuación se presenta la lista de los indicadores básicos por objetivos que se propone.

CUADRO 2: INDICADORES POR OBJETIVOS

Mejorar y/o mantener el estado nutricional de las poblaciones beneficiarias (en los cuatro países).

- Nivel de malnutrición de los niños menores de 5 años con arreglo al peso en relación con la altura.
- Información cualitativa sobre el estado nutricional de las mujeres, los ancianos y los niños.
- Prevalencia de las enfermedades derivadas de la carencia de micronutrientes en la población beneficiaria.
- (Nota: los niveles normales de malnutrición aguda en África entre las poblaciones que no están afectadas por la sequía son del 5 al 10% del peso en relación con la altura en los niños menores de 5 años —Sistema de información sobre la nutrición de los refugiados—).

Atender las necesidades inmediatas de alimentos de los refugiados, PDI, repatriados y otros sectores de población vulnerables (en los cuatro países).

- Número y porcentaje de beneficiarios por edad, sexo y categoría.
- Cantidad, tipo, composición y contenido en calorías de la cesta de alimentos del PMA distribuidos a los beneficiarios.
- Cantidad, tipo, composición y contenido en calorías de la cesta de alimentos distribuidos a las familias y contribución del PMA.

Conseguir la recuperación y proteger a grupos vulnerables —enfermos hospitalizados, madres gestantes y lactantes, personas con enfermedades crónicas, ancianos y niños de la calle— frente al hambre, la malnutrición y las enfermedades (Burundi, Rwanda y Tanzania).

- Número de personas que se benefician de programas de alimentación selectiva, institucional y para grupos vulnerables por sexos y grupos de edad.
- información cualitativa sobre la situación nutricional y sanitaria de los grupos de beneficiarios.

Promover la recuperación y rehabilitación de los medios de subsistencia de las familias y comunidades mejorando el acceso de los beneficiarios a la infraestructura, bienes, conocimientos y aptitudes (Burundi y Rwanda).

- Número de reuniones y cursillos de capacitación por tipos de actividades y bienes socioeconómicos creados.
- Número y tipo de actividades económicas realizadas por familias.
- Información cualitativa sobre la modificación de los medios de subsistencia en las familias y



comunidades como consecuencia de la disponibilidad de nuevos bienes, conocimientos, aptitudes e infraestructura.

Fomentar la igualdad entre el hombre y la mujer en el acceso a los bienes y recursos proporcionados por el PMA y en la gestión de los mismos (en los cuatro países).

- Proporción de beneficiarios que se benefician de las actividades del programa y de iniciativas de generación de ingresos, por sexos.
- Cantidad y porcentaje de recursos recibidos por los hombres y las mujeres, por tipos de actividad.
- Número y porcentaje de puestos de gestión ocupados por mujeres en los diferentes niveles de la operación de ayuda alimentaria (número de mujeres que ocupan puestos de trabajadoras, supervisoras y administradoras de proyectos).

Mejorar la preparación y la mitigación de los efectos de las crisis derivadas de catástrofes naturales o provocadas por el hombre (en los cuatro países).

- Puntualidad y eficacia de los planes para imprevistos.
- Volumen de reservas de alimentos, equipo y personal disponibles para la mitigación de las catástrofes.
- Idoneidad de los sistemas existentes para llevar a cabo las intervenciones.

77. A la conclusión del proyecto se llevará a cabo una evaluación independiente para determinar el grado de consecución de los objetivos. En la evaluación participarán representantes de las oficinas en los países, la oficina regional, los gobiernos de los distintos países del polo regional, organismos de las Naciones Unidas y otros interesados. Los resultados y enseñanzas derivadas de esta evaluación se utilizarán en el diseño de los proyectos complementarios subsiguientes.

Medidas de seguridad

78. Los conflictos, los actos de bandolerismo y los levantamientos de grupos rebeldes, que dan lugar a una situación confusa y cambiante, caracterizan a la región de los Grandes Lagos desde hace varios años. En algunas zonas de la región, estos hechos han obstaculizado sistemáticamente la capacidad del PMA y otros organismos humanitarios para llevar a cabo evaluaciones, prestar ayuda de urgencia y realizar una labor de seguimiento. La ausencia de interlocutores válidos entre los movimientos rebeldes en Burundi ha dificultado enormemente las negociaciones sobre la inmunidad de los organismos humanitarios o sobre el establecimiento de corredores de socorro. Desde 1998, han perdido la vida cinco miembros del personal del PMA (dos en Burundi, dos en Uganda y uno en Rwanda).

79. El PMA, en su condición de organización de gran visibilidad que lleva a cabo operaciones en una región inestable y peligrosa, cuenta con sus propios oficiales de seguridad, al tiempo que ópera en el marco de seguridad establecido por la oficina del Coordinador de Medidas de Seguridad de las Naciones Unidas (UNSECOORD). El PMA sigue desempeñando una función importante en las redes conjuntas de comunicaciones de las Naciones Unidas que forman la espina dorsal del sistema de seguridad de cada uno de los organismos. Entre las medidas de seguridad destaca la disponibilidad de un equipo muy perfeccionado de comunicaciones, particularmente en los vehículos, que normalmente están equipados también con una protección balística. En Burundi, el PMA se ha visto obligado a utilizar una pequeña flota de vehículos blindados para el transporte del personal en las zonas inseguras. En 1999-2000 se realizaron actividades de capacitación del personal en materia de seguridad.



Estrategia de salida

80. La posibilidad de que el PMA pueda dar por concluidas las operaciones prolongadas de socorro y para refugiados para centrar su atención en la recuperación sostenible y la asistencia para el desarrollo dependerá en gran medida de la conclusión satisfactoria de las negociaciones de Arusha y Lusaka. El apoyo a la reintegración de las poblaciones de refugiados y personas desplazadas en el interior del país sea un componente primordial en la consolidación de los procesos de paz. En previsión del retorno de esas poblaciones desplazadas, el PMA reforzará el apoyo a las estructuras nacionales de reintegración y recuperación. La disminución de las necesidades de ayuda alimentaria humanitaria daría un mayor margen para utilizar las actividades de alimentos por trabajo para fomentar la seguridad alimentaria y la recuperación socioeconómica. Durante el período de ampliación de esta OPSR, el PMA apoyará por medio del ACV los esfuerzos de los gobiernos de la región dirigidos a conocer mejor cuestiones tales como la mitigación de las catástrofes y la vulnerabilidad a la inseguridad alimentaria, así como la forma de incorporar ese conocimiento en los procesos nacionales de planificación.
81. En Burundi, existen buenas perspectivas de que durante el primer año de la ampliación de la OPSR un mayor número de personas abandonen los centros de PDI establecidos en Bujumbura Rural y otros lugares, donde tienen una gran dependencia alimentaria, para regresar de forma permanente a sus comunas de origen. En tal caso, se suprimirá la distribución general de alimentos y la ayuda alimentaria se utilizará de forma más selectiva y productiva para fomentar la estabilidad económica. En los lugares donde se registre una repatriación en gran escala desde Tanzania, la movilización de fondos para el desarrollo reforzará notablemente la complementariedad y sostenibilidad del proyecto. El marco temporal de esta OPSR facilitará la armonización del ciclo de programas del PMA con los de otros organismos de las Naciones Unidas presentes en el país.
82. En Rwanda, el PMA viene reduciendo sistemáticamente desde 1997 el volumen de la ayuda alimentaria y el número de beneficiarios atendidos a medida que el país supera la situación de emergencia posterior al genocidio. La seguridad alimentaria dependerá de que se pueda dar mayor impulso a los planes innovadores de recuperación y rehabilitación agrícola, ofreciendo al mismo tiempo otras formas de empleo para una población en rápido crecimiento. A medida que aumenten las inversiones para el desarrollo, el PMA se centrará en una selección más específica de poblaciones vulnerables y reducirá el número total de beneficiarios. La ampliación de la OPSR de una duración de 18 meses coincide con la prevista reanudación de programas más sistemáticos de desarrollo a cargo del Gobierno y de otros organismos de las Naciones Unidas. La oficina del PMA en el país ya está manteniendo consultas con el Gobierno y otros asociados en el desarrollo con miras a la formulación del perfil de la estrategia del país.
83. En Tanzania, el PMA cooperará estrechamente con el Gobierno, la OACNUR, los asociados en la ejecución y los donantes en busca de una mayor autosuficiencia de las poblaciones de refugiados. El objetivo es suprimir gradualmente la distribución general de alimentos de socorro para tratar de fomentar la producción agrícola y otras actividades generadoras de ingresos entre los refugiados. El PMA considera necesario adoptar esta estrategia, tanto a la luz de la situación en materia de recursos como para evitar las consecuencias negativas que podría comportar a largo plazo prolongar la dependencia y socavar la autoestima de los refugiados.
84. En Uganda, la población de refugiados, más reducida, tiene una mayor capacidad para sostenerse por sus propios medios y en 2000 parte de ella alcanzó un mayor grado de autosuficiencia alimentaria gracias a las actividades agrícolas. Cabe esperar que esta tendencia se acentúe en el curso de ejecución de la OPSR.



RECOMENDACIÓN DE LA DIRECTORA EJECUTIVA

85. Se recomienda que la Junta Ejecutiva apruebe la ampliación, por un período de 18 meses, de la OPSR regional de los Grandes Lagos conforme al presupuesto que figura en los Anexos I y II.



ANEXO I

DESGLOSE DE LOS COSTOS DEL PROYECTO

	Cantidad (toneladas)	Costo medio por tonelada	Valor (dólares)
COSTOS PARA EL PMA			
A. Costos operacionales directos			
Producto ¹			
– Cereales	195 894	157	30 677 686
– Legumbres	55 083	272	14 962 157
– Aceite vegetal	12 834	565	7 250 000
– Sal	2 884	130	374 920
– Mezcla de maíz y soja	29 744	288	8 555 550
– Azúcar	1 480	300	444 000
– Galletas	31	1 100	34 100
Total de productos	297 950	209	62 298 413
Transporte externo		83,78	24 963 184
Transporte terrestre		68	20 260 600
TIAM		82	24 431 900
Total de TTAM		150	44 692 500
Otros costos operacionales directos		2	680 462
Total parcial de costos operacionales directos			132 634 559
B. Costos de apoyo directo (véase una información detallada en el Anexo II)			
Total parcial de costos directos			22 363 070
C. Costos de apoyo indirecto (7,8% de los costos directos totales)			
Total parcial de costos de apoyo indirecto			12 089 815
COSTO TOTAL PARA EL PMA			167 087 444

¹ Se trata de una cesta de alimentos teórica utilizada para fines de presupuestación y aprobación. La combinación exacta y las cantidades efectivas de productos que se suministrarán al proyecto pueden, al igual que en todos los productos asistidos por el PMA, variar con el tiempo según la disponibilidad de productos para el PMA y dentro del país receptor.



ANEXO II

NECESIDADES DE APOYO DIRECTO (dólares)

Costo de personal

Internacional	9 935 292
Consultores internacionales y ASE	279 000
Oficiales profesionales nacionales	427 500
Personal local y temporero	4 612 500
Horas extraordinarias (solamente en dólares EE UU)	74 500
Total parcial	15 328 792

Servicios de apoyo técnico y capacitación

Preparación del proyecto	10 000
Servicios de asesoramiento técnico	7 000
Seguimiento y evaluación del proyecto	314 800
Capacitación (personal del PMA y de contraparte)	156 138
Otros	95 000
Total parcial	582 938

Viajes y dietas

Internacionales	83 151
Viajes generales (regionales)	163 257
Dietas por misión	1 124 640
Descanso y recuperación	338 286
En el país	341 800
Total parcial	2 051 134

Gastos de oficina

Alquiler de instalaciones	701 653
Servicios públicos	259 683
Comunicaciones	340 000
Material de oficina	367 000
Reparación y mantenimiento del equipo	121 000
Total parcial	1 789 336

Funcionamiento de vehículos

Combustible y mantenimiento de los vehículos	883 500
Total parcial	883 500
Equipo	
Vehículos	283 500
Equipo de comunicaciones	150 000
Equipo informático	145 900
Mobiliario y equipo	112 620
Total parcial	692 020



NECESIDADES DE APOYO DIRECTO (dólares)

Otros**Instalaciones comunes de las Naciones Unidas y administración conjunta de las Naciones Unidas (efectivo)**

Reuniones	62 826
Seguridad	879 466

Operaciones aéreas

Promoción	41 000
Varios/gastos bancarios/hospitalidad	52 058

Total parcial	1 035 350
----------------------	------------------

TOTAL DE LOS COSTOS DE APOYO DIRECTO	22 363 070
---	-------------------



ANEXO III

NECESIDADES TOTALES DE ALIMENTOS POR PAÍSES (toneladas)

	Beneficiarios (promedio mensual)	Cereales maíz en grano	Cereales harina de maíz	Legum- bres secas	Aceite	Sal	MMS	Azúcar	Galletas de gran contenido energético	Total
Burundi	409 000	56 271	9 811	19 857	4 706	16	12 529	831	0	104 021
Rwanda	176 500	19 840	6 367	11 856	2 041	93	3 893	318	0	44 408
Tanzanía	511 000	2 250	97 457	22 852	5 915	2 745	13 213	331	31	144 794
Uganda	24 421	3 898	0	518	172	30	109	0	0	4 727
Total	1 120 921	82 259	113 635	55 083	12 834	2 884	29 744	1 480	31	297 950



ANEXO IV

RACIONES DIARIAS POR PERSONA (en gramos)

	Cereales		Legum bres secas	Aceite	Sal	MMS	Azúcar	Galletas de gran contenido energético	Kilocalorías
	Maíz en grano	Harina de maíz							
Componente A: Alimentación de socorro									
Alimentación selectiva en Burundi	410	350	120	20	0	40	0	0	2166/1991
Alimentación complementaria en Burundi	0	0	0	40	0	240	20	0	1266
Alimentación terapéutica en Burundi	0	20	20	28,3	1,7	140	0	0	633/1816
Alimentación terapéutica en Burundi/personas a cargo	0	200	120	60	5	120	0	0	2109
Alimentación hospitalaria en Burundi	0	350	120	40	5	120	0	0	2472
Alimentación complementaria a niños menores de 5 años en Rwanda	0	0	0	20	0	200	20	0	1017
Alimentación complementaria a mujeres gestantes en Rwanda	0	0	0	20	0	250	20	0	1207
Alimentación terapéutica en Rwanda	0	30	9	19	1,5	160	16	0	1017/1566
Alimentación terapéutica en Rwanda/personas a cargo	0	200	120	10	5	100	10	0	1631



RACIONES DIARIAS POR PERSONA (en gramos)

	Cereales			Aceite	Sal	MMS	Azúcar	Galletas de gran contenido energético	Kilocalorías
	Maíz en grano	Harina de maíz	Legumbres secas						
Componente B: Situaciones prolongadas de refugiados									
Distribución general en Tanzania	0	350	80	20	10	40	0	0	1857
Distribución general en Burundi y Rwanda	0	350	120	20	5	40	0	0	1991
Distribución general de repatriados in Rwanda	410	0	120	20	0	40	0	0	2166
Distribución general en Uganda (ración completa)	450	0	60	20	5	40	0	0	2105
Distribución general en Uganda (media ración)	225	0	30	10	0	0	0	0	976
Distribución general en Uganda (un cuarto de ración)	112,5	0	15	5	0	0	0	0	488
Alimentación complementaria en Tanzania y Rwanda	0	0	0	20	0	200	20	0	1017
Alimentación complementaria en Tanzania para madres gestantes y lactantes	0	50	0	20	0	150	20	0	1700
Alimentación terapéutica en Tanzania	0	43,4	18,4	41	2,2	125,6	25,1	115,5	2126/1983
Alimentación hospitalaria en Tanzania/personas a cargo	0	400	120	20	0	60	30	0	2367
Alimentación terapéutica en Rwanda (refugiados)	0	30	9	10	1,5	160	16	0	1017/1566



**RACIONES DIARIAS POR PERSONA
(en gramos)**

	Cereales			Aceite	Sal	MMS	Azúcar	Galletas de gran contenido energético	Kilocalorías
	Maíz en grano	Harina de maíz	Legumbres secas						
Componente C: Recuperación									
APT en Tanzania/Burundi y protección de semillas en Burundi	410	0	120	20	0	0	0	0	2014
APT en Rwanda	333	0	167	24	0	0	0	0	1937
Alimentación escolar en Burundi (190 días)	0	200	60	15	0	75	20	0	1419
Alimentación a grupos vulnerables en Tanzania	0	400	120	20	0	60	30	0	2367
Alimentos para capacitación en Rwanda	400	0	120	20	0	0	0	0	1979
Alimentación institucional en Rwanda	0	350	100	25	5	75	20	0	2181



1. No se distribuirá sal excepto a los refugiados a los que se distribuya una ración completa y a quienes reciban alimentación terapéutica/hospitalaria.
2. Debido a los factores climáticos, la ración de sal para los refugiados de Tanzania seguirá siendo de 10 gramos, en tanto que a los demás refugiados se les administrarán 5 gramos.
3. Las necesidades de galletas de gran contenido energético (con la excepción de 31 toneladas destinadas a la alimentación terapéutica en Tanzania) se cubrirán mediante la reserva para imprevistos.
4. Las raciones de la alimentación terapéutica no reflejan la ración diaria por persona sino las necesidades diarias de los centros de alimentación por cada uno de los asistentes. Se calcula en promedios proporcionales de las diferentes fases. Kilocalorías: fase 2/fase 3.
5. Atendiendo a la recomendación de la MCENA 2000 sobre Tanzania, la ración de legumbres para la alimentación general se ha reducido en 40 gramos; la ración de MMS para las madres gestantes y lactantes se ha reducido en 50 gramos, siendo sustituida por 50 gramos de harina de maíz.

ANEXO V

**NECESIDADES TOTALES DE ALIMENTOS POR COMPONENTES
(toneladas)**

		Beneficiarios (Promedio mensual)	Cereales		Legumbres	Aceite	Sal	MMS	Azúcar	Galletas de gran contenido energético	Total
			Maíz en grano	Harina de maíz							
Burundi	Componente A: Alimentación de socorro	238 000	31 512	7 339	11 862	3 318	14	11 653	603	0	66 301
	Componente B: Situaciones prolongadas de refugiados	1 000	0	192	65	10	2	21	0	0	290
	Componente C: Recuperación	170 000	24 759	2 280	7 930	1 378	0	855	228	0	37 430
	Total	409 000	56 271	9 811	19 857	4 706	16	12 529	831	0	104 021
Rwanda	Componente A: Alimentación de socorro	27 500	0	315	176	285	8	2 997	280	0	4 061
	Componente B: Situaciones prolongadas de refugiados	41 500	461	5 572	2 046	351	79	794	11	0	9 314
	Componente C: Recuperación	107 500	19 379	480	9 634	1 405	6	102	27	0	31 033
	Total	176 500	19 840	6 367	11 856	2 041	93	3 893	318	0	44 408
Tanzanía	Componente A: Alimentación de socorro	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Componente B: Situaciones prolongadas de refugiados	500 000	0	97 238	22 129	5 796	2 745	13 181	315	31	141 435
	Componente C: Recuperación	11 000	2 250	219	723	119	0	32	16	0	3 359
	Total	511 000	2 250	97 457	22 852	5 915	2 745	13 213	331	31	144 794
Uganda	Componente A: Alimentación de socorro	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Componente B: Situaciones prolongadas de refugiados	24 421	3 898	0	518	172	30	109	0	0	4 727
	Componente C: Recuperación	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	Total	24 421	3 898	0	518	172	30	109	0	0	4 727
TOTAL GENERAL		1 120 921	82 259	113 635	55 083	12 834	2 884	29 744	1 480	31	297 950

* Galletas de gran contenido energético.



SIGLAS UTILIZADAS EN EL DOCUMENTO

ACDI/VOCA	Desarrollo Internacional de Cooperativas Agrícolas/Voluntarios de Asistencia Cooperativa Exterior
ACV	Análisis y cartografía de la vulnerabilidad
CAA	Comité de Ayuda Alimentaria
CARE	Cooperativa para la Asistencia y el Socorro a Cualquier Parte del Mundo
EEAF	Evaluación de la economía alimentaria familiar
ERR	Evaluación rural rápida
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FICR	Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja
FIDA	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
FMI	Fondo Monetario Internacional
IDG	Índice de Desarrollo en cuestiones de Género
MANUD	Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo
MCNEA	Misión conjunta de evaluación de las necesidades de alimentos
ME	Memorando de Entendimiento
MMS	Mezcla de maíz y soja
OACNUR	Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados
OPSR	Operación prolongada de socorro y recuperación
OU	Operación de urgencia
PDI	Persona desplazada en el interior del país
PEIP	Punto de entrega en el interior del país
RDC	República Democrática del Congo
SSP	Sistema de seguimiento de productos
SyE	Seguimiento y evaluación
TTAM	Transporte terrestre, almacenamiento y manipulación
UNSECOORD	Coordinador de Medidas de Seguridad de las Naciones Unidas
USAID	Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional

